Solicitor General Canada
Solliciteur général Canada

Annual Report on the Use of Electronic Surveillance

As Required Under
Section 195 of
The *Criminal Code*

2001

Canada

Published under the authority of the
Honourable Wayne Easter, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2003
Cat. No: JS43-2/2001
ISBN: 0-662-67272-0

The report is also available on the Web site of Solititor General Canada at:
www.sgc.gc.ca/policing/publications_e.asp.

103-03906/

Solicitor General of Canada / Solliciteur général du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

Her Excellency
the Right Honourable Adrienne Clarkson, O.C.,
C.C., C.M.M., C.D.
Governor General of Canada
Rideau Hall
1 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A OA1

Excellency:

I have the honour to submit to your Excellency the Annual Report for 2001 which provides the information required by section 195 of the *Criminal Code*.

Sincerely,

Wayne Easter

Wayne Easter, P.C., M.P.

Canada

ANNUAL REPORT ON THE USE OF ELECTRONIC SURVEILLANCE
2001
TABLE OF CONTENTS

	Page
SECTION I – INTRODUCTION	1
SECTION II – OVERVIEW OF PART VI OF THE *CRIMINAL CODE*	2
SECTION III – STATISTICS	4
Applications for Authorizations and Renewals	4
Period for Which Authorizations and Renewals Granted	6
Offences Specified in Authorizations	7
Classes of Places and Methods of Interception	11
Legal Proceedings, Use of Intercepted Material and Disposition	12
Notifications	17
Prosecutions for Unlawful Interceptions and Unlawful Disclosure	18
SECTION IV – GENERAL ASSESSMENT	19
Investigation	19
Detection	19
Prevention	19
Prosecution	19
Case Example	20
APPENDICES	
"A" – Designated agents who made application in accordance with subsections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*	21
"B" – Designated peace officers who made application in accordance with subsections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*	22

The Solicitor General of Canada is required under section 195 of the *Criminal Code* to prepare and present to Parliament an annual report on judicially authorized interception of private communications by the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), provincial and municipal police forces with respect to proceedings that may be instituted at the instance of the Government of Canada and conducted by or on behalf of the Attorney General of Canada.[1] The report covers applications for authorizations in relation to offences listed in Table 4 of this report up until December 31, 2001.

The report also contains information related to certain *Criminal Code* offences that occurred in the Northwest Territories, Nunavut or Yukon, as well as offences that meet either of the requirements set out in section 2 of the *Security Offences Act*.

Section II of the report provides an overview of the key procedural requirements of Part VI of the *Criminal Code*. Section III presents data provided by agents of the Solicitor General of Canada who are designated pursuant to paragraph 185(1)(a) of the *Criminal Code* and information contained in the operational reports of police forces that requested that applications be made for authorized interception. Section IV provides a general assessment of the importance of electronic surveillance for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada as required by paragraph 195(3)(b) of the *Criminal Code*.

Appendix "A" lists designated agents of the Solicitor General of Canada who made an application for an authorization in accordance with sections 185 and 487.01 of the *Criminal Code*. Appendix "B" lists peace officers designated by the Solicitor General of Canada who made an application for an authorization in accordance with sections 188 and 487.01 of the *Criminal Code*.

[1] It should be noted that subsection 195(5) of the *Criminal Code* also requires that the Attorney General of each province prepare and make public a similar report in connection with authorizations requested by agents designated by the provincial Attorney General and interceptions granted for offences under provincial jurisdiction.

The provisions of what is now Part VI of the *Criminal Code* came into force on July 1, 1974. The legislation protects the privacy of Canadians by making it an offence to intercept private communications except as provided for by law, while providing the police with the means to obtain judicial authorizations to conduct electronic surveillance to assist in criminal investigations.

The following are the key features of the requirements related to the application for and the granting of an authorization under section 185 and a warrant under section 487.01:

- A police investigator must swear an affidavit deposing to the facts relied upon to justify the belief that an authorization or warrant should be given, and provide reasonable and probable grounds to believe that electronic surveillance of certain persons may assist the investigation of the offence.

- An agent designated by the Solicitor General of Canada to make an application for an authorization to intercept private communications is responsible for ensuring that all matters relating to the application comply with the law. In addition, the agent must ensure that the offence, although provided for in law, is of a serious enough nature to warrant the application and that sufficient evidence does not already exist to prove the offence.

- The judge, when considering the application, must be satisfied that granting the authorization would be in the best interests of the administration of justice, and that other investigative procedures have been tried and have failed, or other investigative procedures are unlikely to succeed or the urgency of the matter is such that it would be impractical to carry out the investigation of the offence using only other investigative procedures. The latter requirements do not apply to applications relating to criminal organization offences or, more recently, terrorism offences. The judge may also impose such terms and conditions on the implementation of the authorization as the judge considers appropriate.

The following are the key features of the procedural regime:

- Only the Solicitor General of Canada, or persons specially designated by the Solicitor General of Canada, may make an application for an authorization in relation to offences that would be prosecuted on behalf of the Government of Canada. In practice, applications for authorizations are made by lawyers employed by or under contract with the federal Department of Justice who are designated by the Solicitor General of Canada, and peace officers who are specially designated by the Solicitor General of Canada for the purpose of applying for emergency authorizations under section 188 of the *Criminal Code*.

An agent designated by the Solicitor General of Canada can, on the basis of an affidavit sworn by a peace officer or public officer, apply for an audio or video surveillance authorization. A judge of a superior court of criminal jurisdiction or as defined in section 552 of the *Criminal Code* may grant an authorization, if, among other things, the judge is satisfied that it conforms to the criteria specified in the *Criminal Code*.

Peace officers specially designated by the Solicitor General of Canada may also apply directly to a judge for an audio or video authorization, if the urgency of the situation requires surveillance before a non-emergency audio or video authorization could be obtained with reasonable diligence. This emergency video or audio authorization may be granted for a period not exceeding thirty-six hours.

Applications may also be made for a renewal of an authorization. A judge may grant such an application if he or she is satisfied that the same circumstances which applied to the original application for the authorization still apply. Renewals, therefore, serve to extend the period during which audio or video surveillance may lawfully be undertaken.

In granting an application for an authorization, a judge may impose such terms and conditions as the judge considers advisable in the public interest. The terms or conditions a judge may impose consist of restrictions or limitations on who, how, when, where or what interceptions may be made. Examples include such requirements as live monitoring, live monitoring accompanied by visual surveillance, or restrictions based on solicitor-client privilege or other confidential relationships.

APPLICATIONS FOR AUTHORIZATIONS AND RENEWALS

Paragraphs 195(2)(a) and (b) of the *Criminal Code* require statistics relating to:

(a) the number of applications made for authorizations;

(b) the number of applications made for renewal of authorizations;

TABLE 1

TYPE OF APPLICATION MADE AND GRANTED		NUMBER OF APPLICANTS				
		1997	1998	1999	2000	2001
Audio	S.185 C.C.	173	152	141	138	116
Video	S.487.01 C.C.	18	6	5	9	5
Renewals	S.186 C.C.	2	4	4	1	0
Emergency audio	S.188 C.C.	0	0	4	2	0
Emergency video	S.487.01 C.C.	0	0	0	0	0
TOTAL APPLICATIONS MADE AND GRANTED		193	162	154	150	121

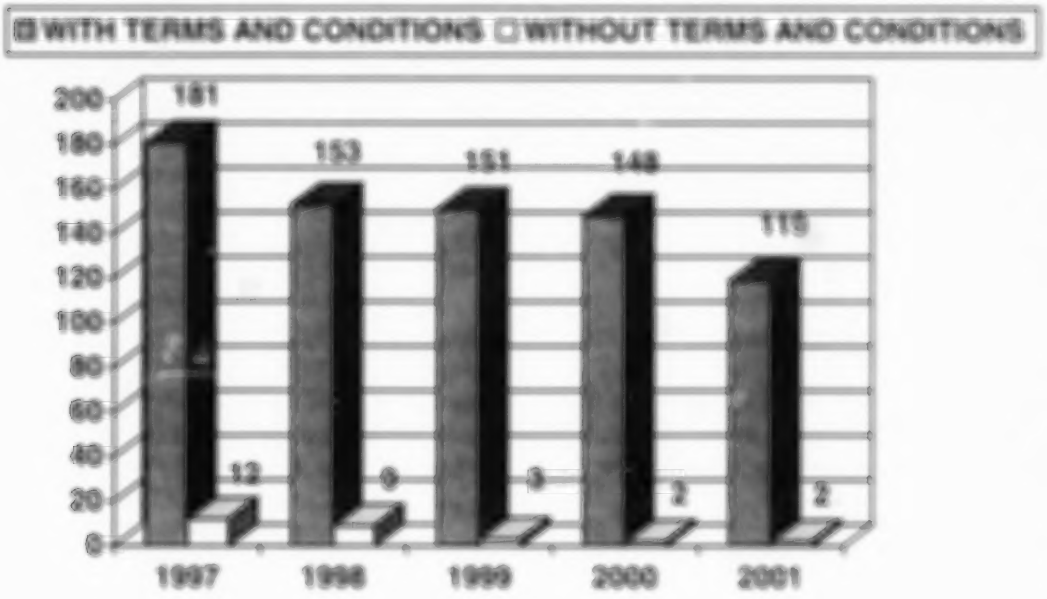
Table 1 presents the number of applications made for audio and video authorizations and renewals each year for the five-year period 1997 to 2001. The data is categorized by the three types of applications for which authorizations may be granted: audio and video applications (maximum duration sixty days) and renewals thereof pursuant to subsections 185(1), 186(6) and section 487.01 of the *Criminal Code* and emergency applications (maximum duration 36 hours) pursuant to subsection 188(1) and section 487.01 of the *Criminal Code*.

Paragraph 195(2)(c) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(c) the number of applications referred to in paragraphs (a) and (b) that were granted, the number of those applications that were refused and the number of applications referred to in paragraph (a) that were granted subject to terms and conditions;

(NOTE: NO APPLICATION FOR AN AUTHORIZATION OR A RENEWAL HAS BEEN REFUSED FOR THE PERIOD 1997-2001)

FIGURE 1



PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS AND RENEWALS GRANTED

Paragraph 195(2)(f) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(f) the average period for which authorizations were given and for which renewals thereof were granted;

TABLE 2

TYPE OF AUTHORIZATION		AVERAGE PERIOD OF TIME VALID				
		1997	1998	1999	2000	2001
Audio	S.185 C.C. (days)	60.0	58.9	60.0	59.4	60.0
Video	S.487.01 C.C. (days)	60.0	36.0	60.0	56.8	60.0
Emergency audio	S.188 C.C. (hours)	0.0	0.0	36.0	36.0	0.0
Emergency video	S.487.01 C.C. (hours)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Although authorizations may be valid for a period of up to sixty days, this does not necessarily mean interceptions are made during the entire period. For example, sufficient evidence may be obtained as a result of the authorization to prove the offence and to lay charges prior to the expiration of the authorization.

Paragraph 195(2)(g) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(g) the number of authorizations that, by virtue of one or more renewals thereof, were valid for more than sixty days, for more than one hundred and twenty days, for more than one hundred and eighty days and for more than two hundred and forty days;

TABLE 3

RENEWAL PERIOD (DAYS)	NUMBER OF AUTHORIZATIONS RENEWED				
	1997	1998	1999	2000	2001
61-120	2	2	4	1	0
121-180	0	1	0	0	0
181-240	0	1	0	0	0
241 or more	0	0	0	0	0
TOTAL RENEWALS	2	4	4	1	0

The categories in Table 3 are mutually exclusive. For example, an authorization valid for a period of sixty days which was renewed for a further sixty days is counted in the category 61-120 days, and an authorization of sixty days coupled with three sixty-day renewals would be counted in the 181-240 category.

OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS

Paragraph 195(2)(i) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(i) the offences in respect of which authorizations were given, specifying the number of authorizations given in respect of each of those offences;

TABLE 4

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
*Controlled Drugs and Substances Act**	Trafficking 5(1)	81	131	138	135	103
	Possession of a narcotic for the purpose of trafficking 5(2)	69	120	127	127	118
	Importing and exporting 6(1)	57	95	79	87	70
	Possession for the purpose of exporting 6(2)	6	3	6	6	6
	Production 7	5	17	31	43	43
	Possession of property obtained by designated substance offences 8	67	111	125	114	95
	Laundering proceeds of designated substance offences 9	58	81	106	86	69
Narcotic Control Act	Trafficking 4(1)	91	6	7	1	0
	Possession for purpose of trafficking 4(2)	90	6	7	0	0
	Importing and exporting 5(1)	60	4	7	0	0
	Possession of property obtained by certain offences 19.1	64	6	0	0	0
	Laundering proceeds of certain offences 19.2	59	3	0	0	0

* The *Controlled Drugs and Substances Act* was brought into force on May 14, 1997, replacing the *Narcotic Control Act* and Parts III and IV of the *Food and Drugs Act*. However, data reported for 1998, 1999 and 2000 indicate that in rare circumstances, authorizations have specified offences under the *Narcotic Control Act*.

TABLE 4 (*Continued*)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE		NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
			1997	1998	1999	2000	2001
Export and Import Permits Act	Export or attempt to export	13	0	0	0	0	0
	Import or attempt to import	14	0	0	0	0	0
Food and Drugs Act	Trafficking (controlled drugs)	39	4	N/A	N/A	N/A	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in controlled drugs	44.2	4	N/A	N/A	N/A	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in controlled drugs	44.3	3	N/A	N/A	N/A	N/A
	Trafficking (restricted drugs)	48	3	N/A	N/A	N/A	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in restricted drugs	50.2	4	N/A	N/A	N/A	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in restricted drugs	50.3	3	N/A	N/A	N/A	N/A
Customs Act	False statements	153	4	4	6	3	3
	Smuggling/attempt to smuggle goods into Canada	159	21	20	11	4	9
	Possession of property obtained by smuggling	163.1	15	14	11	2	5
	Laundering proceeds of smuggling	163.2	7	10	7	2	2
Competition Act	Deceptive marketing	52.1	0	0	0	0	3
Excise Act	Possession of property obtained by excise offences	126.1	13	7	9	2	5
	Laundering proceeds of excise offences	126.2	9	9	10	2	2
	Unlawful distillation	158	0	0	0	0	0
	Unlawful selling of spirits	163	8	10	11	4	6
	Unlawful manufacture of tobacco products	226	1	0	0	0	0

TABLE 4 (*Continued*)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
Excise Act	Unlawful packaging or stamping 233(1)	0	0	0	0	0
	Unlawful possession or sale of manufactured tobacco or cigars 240(1)	16	12	9	2	3
Immigration Act	Organizing entry into Canada 94	4	1	1	9	3
Criminal Code	Forgery of passport 57	1	0	1	0	0
	Possession of a prohibited weapon 90	0	0	0	1	0
	Importing or Exporting of prohibited weapon* 95	0	2	N/A	N/A	N/A
	Possession for the purpose of weapons smuggling 100	0	0	0	0	1
	Murder 235	1	0	0	0	1
	Attempted murder 239	0	0	0	0	1
	Uttering death threats 264.1	5	0	0	0	1
	Assault with a weapon or causing bodily harm 267	1	1	1	0	1
	Aggravated assault 268	6	0	0	0	1
	Unlawfully causing bodily harm 269	4	0	0	0	0
	Kidnapping 279	6	2	0	0	0
	Theft 334	0	4	2	2	1
	Possession of a counterfeit credit card 342	1	0	1	2	0
	Robbery 344	0	1	1	0	0
	Extortion 346	0	2	0	2	0
	Criminal interest rate 347	0	0	0	2	0
	Break and enter 348	0	1	0	0	0
	Possession of property obtained by crime 354	9	4	11	6	2
	Forgery 367	4	1	1	0	0
	Uttering forged document 368	5	1	2	0	0
	Possession of instruments of forgery 369	0	0	0	0	1
	Fraud 380	0	0	0	2	4
	Fraudulent manipulation of stock exchange transactions 382	0	0	0	0	1
	Making counterfeit money 449	0	0	0	0	3

TABLE 4 (*Continued*)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
Criminal Code	Buying, receiving, possessing or importing counterfeit money 450	0	0	1	0	3
	Uttering counterfeit money 452	0	0	1	0	3
	Laundering proceeds of counterfeit money 462.31	7	0	9	5	9
	Attempts, accessories 463	11	25	27	13	19
	Counselling 464	12	25	26	13	17
	Conspiracy 465	185	150	143	142	115
	Participating in a criminal organization 467.1	74	10	24	10	3

* This section was repealed on December 1, 1998, with the implementation of the *Firearms Act*.

Most authorizations granted to agents of the Solicitor General of Canada provide for the use of electronic surveillance in relation to more than one offence. A typical example of such an authorization would be in relation to sections 5 (trafficking), 6 (importing and exporting), and 7 (production) of the *Controlled Drugs and Substances Act* and conspiracy under section 465 of the *Criminal Code* to commit these offences. Table 4 presents the number of times specific offences were provided for in authorizations granted to agents of the Solicitor General of Canada. For example, of the 162 authorizations granted in 1998, 131 of these authorizations specifically provided for the use of electronic surveillance in connection with trafficking a narcotic, 120 for possession for the purpose of trafficking, etc.

CLASSES OF PLACES AND METHODS OF INTERCEPTION

Paragraph 195(2)(j) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(j) a description of all classes of places specified in authorizations and the number of authorizations in which each of those classes of places was specified;

TABLE 5

CLASS OF PLACE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
	1997	1998	1999	2000	2001
Residence (permanent)	182	100	65	101	19
Residence (temporary)	13	1	3	6	2
Commercial Premises	62	41	31	17	9
Vehicles	19	13	12	16	6
Other	86	49	64	75	17

Paragraph 195(2)(k) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(k) a general description of the methods of interception involved in each interception under an authorization;

TABLE 6

METHOD OF INTERCEPTION	NUMBER OF METHODS				
	1997	1998	1999	2000	2001
Telecommunication	1475	889	958	1105	367
Microphone	81	188	58	71	24
Video	6	4	41	19	7
Other	118	85	92	111	28
TOTAL	1680	1166	1149	1306	426

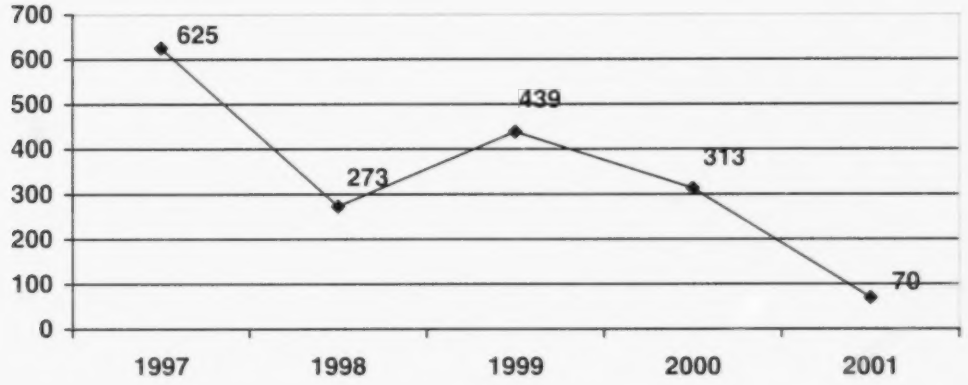
It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 2001. As a consequence, the data reported for 2001 in Tables 5 and 6 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

LEGAL PROCEEDINGS, USE OF INTERCEPTED MATERIAL AND DISPOSITION

Paragraph 195(2)(l) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(l) the number of persons arrested whose identity became known to a peace officer as a result of an interception under an authorization;

FIGURE 2



It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 2001. As a consequence, the data reported for 2001 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Paragraph 195(2)(d) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(d) the number of persons identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of:

(i) an offence specified in the authorization,

(ii) an offence other than an offence specified in the authorization but in respect of which an authorization may be given, and

(iii) an offence in respect of which an authorization may not be given;

TABLE 7

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1997	1998	1999	2000	2001
Offence specified in authorization	368	171	295	207	58
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	45	23	21	18	8
Offence for which no authorization may be given	18	13	41	39	0

Paragraph 195(2)(e) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(e) the number of persons not identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of:

(i) an offence specified in such an authorization,

(ii) an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect of which an authorization may be given, and

(iii) an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given,

and whose commission or alleged commission of the offence became known to a peace officer as a result of an interception of a private communication under an authorization.

TABLE 8

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WHERE COMMENCED (NOT IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1997	1998	1999	2000	2001
Offence specified in authorization	240	95	133	83	17
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	45	6	24	7	1
Offence for which no authorization may be given	21	14	23	9	0

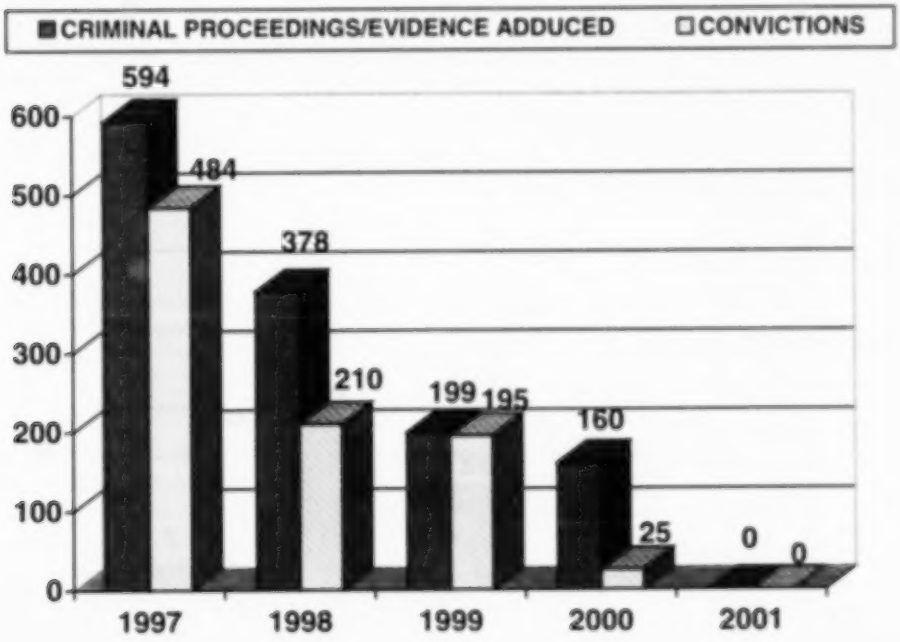
Tables 7 and 8 contain information relating to the number of persons charged for all types of offences, including *Criminal Code* offences. Moreover, the three categories of offences are not treated as being mutually exclusive categories, and persons charged with more than one category of offence are counted more than once. Therefore, one cannot add the columns in Tables 7 and 8 to obtain the total number of persons. It should also be noted that many investigations have not been concluded, particularly those which began in 2001. As a consequence, the data reported for 2001 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Tables 7 and 8 are interrelated. Table 7 provides information on the number of persons identified in an authorization charged with specific categories of offences, i.e., an offence specified in the authorization, an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect to which an authorization may be given, or an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given. Table 8 provides similar information on persons not identified in an authorization, but charged as a result of information from the authorized interception.

Paragraph 195(2)(m) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(m) the number of criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada in which private communications obtained by interception under an authorization were adduced in evidence and the number of those proceedings that resulted in a conviction;

FIGURE 3

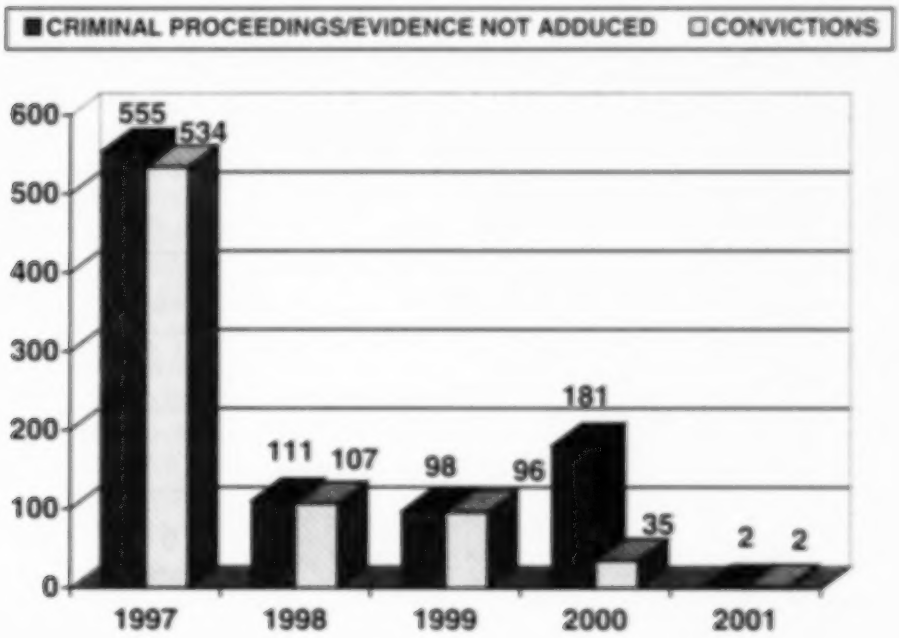


It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 2001. As a consequence, the data reported for 2001 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Paragraph 195(2)(n) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(n) the number of criminal investigations in which information obtained as a result of the interception of a private communication under an authorization was used although the private communication was not adduced in evidence in criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada as a result of the investigations.

FIGURE 4



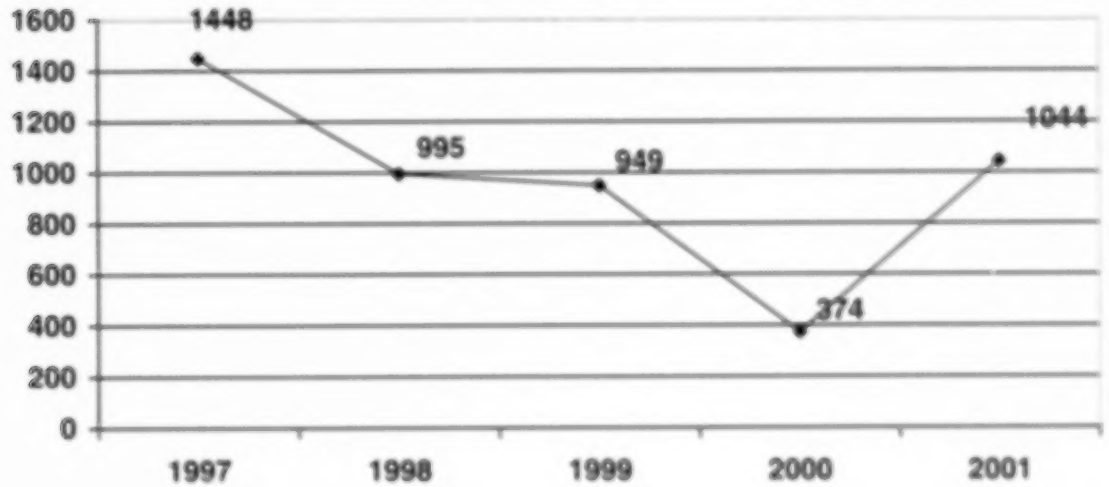
It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 2001. As a consequence, the data reported for 2001 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

NOTIFICATIONS

Pursuant to subsection 196(1) of the *Criminal Code*, the Solicitor General of Canada is required to notify in writing the person who was the object of the interception. Furthermore, paragraph 195(2)(h) requires that the Annual Report of the Solicitor General of Canada provide:

(h) the number of notifications given pursuant to section 196;

FIGURE 5



Notification is served on those persons identified in the authorization who were actually under electronic surveillance. There is therefore a significant difference in the number of persons named in authorizations and the number of persons notified. Another factor which contributes to this difference is that notification may be delayed for up to three years if the investigation is in relation to a criminal organization and is continuing.

PROSECUTIONS FOR UNLAWFUL INTERCEPTIONS AND UNLAWFUL DISCLOSURE

Paragraph 195(3)(a) requires that the Annual Report provide information relating to:

(a) the number of prosecutions commenced against officers or servants of Her Majesty in right of Canada or members of the Canadian Forces for offences under section 184 or section 193;

No such prosecutions have been initiated for the period 1997 to 2001.

Subsection 184(1) of the *Criminal Code*, with a number of specific exceptions, makes it an offence for a person to willfully intercept a private communication by means of an electromagnetic, acoustic, mechanical or other device. Subsection 193(1), with similar specific exceptions, makes it an offence to disclose private communications that are lawfully intercepted, or to disclose the existence of such intercepted communications.

Paragraph 195(3)(b) of the *Criminal Code* requires that the Annual Report provide a:

(b) general assessment of the importance of interception of private communications for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada.

INVESTIGATION

The lawful interception of private communications is a vital tool used by law enforcement agencies in the investigation of criminal activities of organized crime groups, especially with respect to the trade of illicit drugs. The statistics presented in Section III of this report indicate that the majority of authorizations issued are in relation to the offence of trafficking in a controlled substance.

DETECTION

The illegal activities of organized criminal groups would remain largely undetected were it not for the active investigation of the police. Offences such as money laundering, smuggling and drug trafficking present serious threats to the safety and stability of Canadian communities, and the lawful interception of private communications provides a means for the police to detect, and consequently investigate, the commission of such offences.

PREVENTION

The use of electronic surveillance in investigations has led to numerous drug seizures, leading to a reduction in the amount of illicit drugs and crime associated with their abuse. Without this crucial tool, the ability of the law enforcement community to prevent crimes and ensuing social harm would be seriously hindered.

PROSECUTION

Investigations of the activities of organized crime groups are increasingly complex and sometimes difficult to prove in a court of law. The use of electronic surveillance often provides strong evidence against those accused of being involved in illegal activities, increasing the likelihood of conviction. The prosecution of such offenders increases public confidence in the criminal justice system and contributes to public safety by holding such persons responsible for their actions.

CASE EXAMPLE

An operation launched in 1999 in the Sherbrooke area by the Montreal RCMP Drug Section, Canada Customs and Revenue Agency and Memphrémagog Police investigators was considered a success in putting an end to the illegal activities of three international criminal organizations specializing in drug trafficking and money laundering. Illegal drugs entered Canada via the Montreal and Toronto airports and Montreal harbour. The profits generated through the sale of drugs were laundered through Toronto area currency exchange offices. Police authorities in 7 countries including England, France, India, the United Arab Emirates, South Africa, Portugal and Canada conducted 47 searches which led to the forfeiture of $140,000 in cash, prohibited weapons, property obtained by crime worth thousands of dollars, approximately $25,000 worth of collector's wines and spirits, four vehicles and drugs. The Canada Customs and Revenue Agency and the RCMP made six major hashish seizures for a total of 3,643 kilos. Twenty-two persons were arrested in connection with this operation, which included audio surveillance targeting several subjects during the investigation. All the subjects arrested as part of this operation were charged under the *Controlled Drugs and Substances Act*, and the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act*.

Designated Agents who made applications in accordance with sections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by paragrah 195(1)(a) of the *Criminal Code*:

A. Alder
R. Benoit
M. Bertrand
C. R. Bond
B. Boyd
P. Brauti
A. Campbell
H. Connolly
D. G. Curliss
E. Froess
C. Haynes
J. Iaona
B. Jones
S. Kovacevich
F. Lacasse
P. Laprairie
M. Madden
A. Meghani
W. E. McBride
T. Nadon
E. Neufeld
H. Nott
H. O'Connell
M. O'Malley
R. Prior
C. Proulx
J. C. Randall
E. M. Reid
R. C. Reimer
R. Roy
B. L. Veldhuis
M. Vien
B. Wright

There were no designated Peace Officers who made applications in accordance with subsections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by paragraph 195(1)(b) of the *Criminal Code*.

Solliciteur général Canada
Solicitor General Canada

Rapport annuel sur la surveillance électronique

Requis par
l'article 195
du *Code criminel*

2001

Canada

Publié avec l'autorisation de
l'honorable Wayne Easter, C.P., député
Solliciteur général du Canada

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2003
N° de cat. : JS43-2/2001
ISBN : 0-662-67272-0

Le présent rapport se trouve également sur le site Web du ministère du Solliciteur général du Canada, à l'adresse : www.sgc.gc.ca/policing/publications_f.asp.

Solicitor General of Canada
Solliciteur général du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, O.C.,
C.C., C.M.M., C.D.
Gouverneure générale du Canada
Rideau Hall
1, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A OA1

Madame la Gouverneure générale,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, le rapport annuel pour 2001 relatif à l'article 195 du *Code criminel*.

Je vous prie, Madame la Gouverneure générale, d'agréer l'assurance de ma très haute considération.

Wayne Easter, C.P., député

Canada

RAPPORT ANNUEL SUR LA SURVEILLANCE ÉLECTRONIQUE
2001
TABLE DES MATIÈRES

	Page
SECTION I – INTRODUCTION	1
SECTION II – APERÇU DE LA PARTIE VI DU *CODE CRIMINEL*	2
SECTION III – STATISTIQUES	4
Demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations	4
Durée de validité des autorisations	6
Infractions spécifiées dans les autorisations	7
Lieux et méthodes d'interception	11
Poursuites judiciaires, utilisation des renseignements interceptés et condamnations en résultant	12
Avis	17
Poursuites intentées pour interceptions et divulgations illégales	18
SECTION IV – ÉVALUATION D'ENSEMBLE	19
Enquête	19
Dépistage	19
Prévention	19
Poursuite	19
Exemple de cas	20
APPENDICES	
A – Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*	21
B – Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel*	22

Le solliciteur général du Canada, en vertu de l'article 195 du *Code criminel*, est tenu de préparer un rapport annuel qu'il doit présenter au Parlement concernant la surveillance électronique qui a fait l'objet d'une autorisation judiciaire par la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et les services policiers provinciaux et municipaux. Le rapport présente des statistiques sur la surveillance électronique autorisée légalement à l'égard d'infractions pour lesquelles des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada et conduites par le procureur général du Canada[1]. Le rapport traite également des demandes d'autorisation de surveillance électronique qui incluent les infractions indiquées au tableau 4 au 31 décembre 2001.

Le présent rapport contient des informations relatives à certaines infractions prévues au *Code criminel* commises dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut ou au Yukon, ainsi qu'aux infractions qui satisfont à l'une des conditions énumérées à l'article 2 de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*.

La section II de ce rapport fournit un aperçu des principales exigences de procédure prescrites à la Partie VI du *Code criminel*. La section III présente les données que fournissent les mandataires désignés par le solliciteur général du Canada en vertu de l'alinéa 185(1)(a) du *Code criminel*, et des informations et données contenues dans les rapports opérationnels des services de police qui ont présenté des demandes d'autorisation en vue de surveillance électronique. La section IV fournit une évaluation d'ensemble de l'importance de la surveillance électronique pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada, et les enquêtes dont elles font l'objet, conformément au paragraphe 195(3)(b) du *Code criminel*.

La liste des mandataires désignés par le solliciteur général du Canada qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 185 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice A. La liste des agents de la paix désignés par le solliciteur général du Canada qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 188 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice B.

---

[1] À noter que, aux termes du paragraphe 195(5) du *Code criminel*, le procureur général de chaque province doit établir et publier un rapport semblable sur les autorisations demandées par des agents désignés et accordées par le procureur général à l'égard d'infractions relevant de la compétence provinciale.

Les dispositions de l'actuelle Partie VI du *Code criminel* sont entrées en vigueur le 1er juillet 1974. Elles protègent la vie privée des Canadiens en ce qu'elles rendent illégal d'intercepter des communications privées, sauf dans les circonstances prévues par la loi. Elles donnent aussi à la police la possibilité d'obtenir l'autorisation judiciaire de recourir à la surveillance électronique pour faire avancer des enquêtes criminelles.

Les principaux éléments relatifs aux demandes d'autorisation présentées en vertu de l'article 185 et aux demandes de mandat aux termes de l'article 487.01 sont :

- Le policier chargé de l'enquête doit fournir une déclaration assermentée pouvant être faite sur la foi des faits tenus pour véridiques sur lesquels il se fonde pour justifier qu'à son avis, il y a lieu d'accorder une autorisation ou un mandat et qu'il a des motifs raisonnables et probables de croire que la surveillance électronique de certaines personnes pourra être utile à l'enquête relative à l'infraction.

- Le mandataire désigné par le solliciteur général du Canada pour présenter des demandes d'interception de communications privées doit veiller à ce que tous les éléments relatifs à la demande soient conformes à la loi. De plus, il doit s'assurer que l'infraction, bien que prévue par la loi, est suffisamment grave pour justifier la demande d'autorisation, et qu'il n'existe pas déjà d'éléments suffisants pour prouver qu'il y a infraction.

- Le juge auquel la demande est présentée doit être convaincu que cette autorisation servirait au mieux l'administration de la justice et que d'autres méthodes d'enquête ont été essayées et ont échoué, ou ont peu de chance de succès, ou que l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique de mener l'enquête relative à l'infraction en n'utilisant que les autres méthodes d'enquête. Ces dernières exigences ne s'appliquent pas dans les cas bien précis où l'autorisation demandée vise une organisation criminelle ou, plus récemment, des infractions reliées aux terrorisme. De plus, le juge peut imposer les conditions qu'il estime opportunes relativement à l'exécution de l'autorisation.

Les principales exigences de procédure sont les suivantes :

- Seul le solliciteur général du Canada ou un mandataire spécialement désigné par lui peut présenter une demande d'autorisation relativement à une infraction pour laquelle des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada. En pratique, les demandes d'autorisation sont présentées par des avocats permanents, ou engagés à contrat, du ministère de la Justice qui sont désignés par le solliciteur général du Canada, et par des officiers supérieurs de police désignés par le solliciteur général du Canada dans le cas des autorisations d'urgence demandées en vertu de l'article 188 du *Code criminel*.

Un mandataire *désigné* par le solliciteur général du Canada peut, sur la foi d'une déclaration assermentée d'un agent de la paix ou d'un fonctionnaire public, présenter une demande d'autorisation en vue de surveillance audio ou vidéo. Un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ou un juge défini à l'article 552 du *Code criminel* peut émettre une autorisation s'il est convaincu que la demande est conforme aux critères spécifiés dans le *Code criminel*.

Un agent de la paix, *désigné* expressément par le solliciteur général du Canada, peut présenter directement à un juge une demande d'autorisation « d'urgence » de surveillance audio ou vidéo si l'urgence de la situation exige que la surveillance audio ou vidéo commence avant qu'il soit possible, avec toute la diligence raisonnable, d'obtenir une autorisation de surveillance audio ou vidéo. Une autorisation « d'urgence » est valide pendant une période maximale de trente-six heures.

Une autorisation peut être renouvelée. Le juge auquel est soumise la demande de renouvellement peut l'accepter s'il est convaincu que les circonstances qui prévalaient lors de la demande d'autorisation initiale existent toujours. Les renouvellements permettent donc de prolonger la période de validité de l'autorisation initiale de recourir à la surveillance audio ou vidéo.

Le juge qui accorde l'autorisation peut y inclure les modalités qu'il estime opportunes pour protéger l'intérêt public. Ces modalités prennent la forme de restrictions concernant le type d'interception à effectuer, la personne visée, la méthode utilisée, le moment et le lieu. Le juge pourrait, par exemple, exiger que l'interception soit menée en direct ou qu'il y ait également une surveillance visuelle, ou imposer des restrictions pour protéger les communications entre avocat et client ou de nature confidentielle.

DEMANDES D'AUTORISATION ET DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATIONS

Aux termes des alinéas 195(2)*(a)* et *(b)* du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

a) le nombre de demandes d'autorisation qui ont été présentées;

b) le nombre de demandes de renouvellement des autorisations qui ont été présentées;

TABLEAU 1

CATÉGORIE DE DEMANDES PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES		NOMBRE DE DEMANDES				
		1997	1998	1999	2000	2001
Audio	Par. 185 *C. cr.*	173	152	141	138	116
Vidéo	Par. 487.01 *C. cr.*	18	6	5	9	5
Renouvellements	Par. 186 *C. cr.*	2	4	4	1	0
Audio d'urgence	Par. 188 *C. cr.*	0	0	4	2	0
Vidéo d'urgence	Par. 487.01 *C. cr.*	0	0	0	0	0
NOMBRE TOTAL DE DEMANDES PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES		193	162	154	150	121

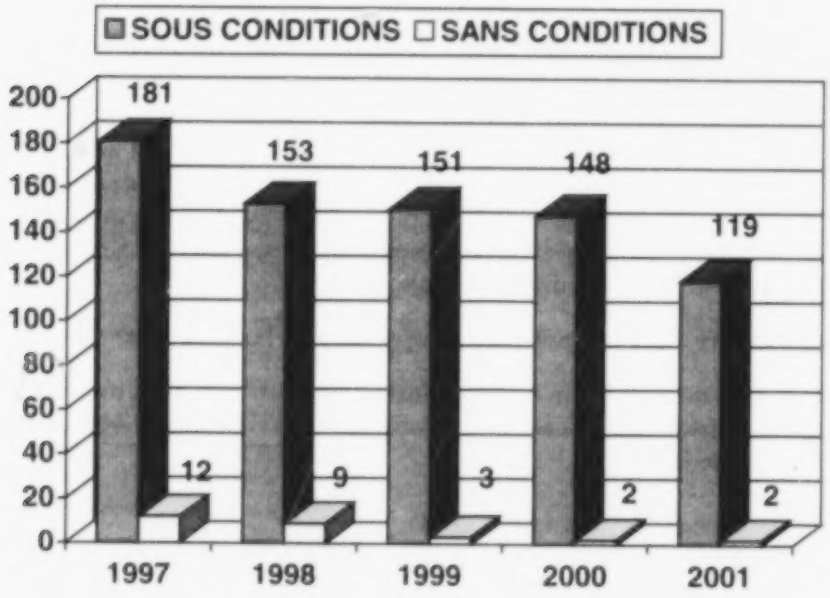
Le tableau 1 indique le nombre de demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations présentées au cours d'une période de cinq ans, soit de 1997 à 2001. Les chiffres sont présentés selon trois catégories de demandes d'autorisation: autorisation audio et vidéo (durée maximale de 60 jours) et renouvellements, conformément aux paragraphes 185(1), 186(6) et de l'article 487.01 du *Code criminel* respectivement; et autorisation audio et vidéo « d'urgence » (durée maximale de 36 heures) conformément au paragraphe 188(1) et de l'article 487.01 du *Code criminel*.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(c) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

c) le nombre de demandes visées aux alinéas (*a*) et (*b*) qui ont été acceptées, le nombre de ces demandes qui ont été refusées et le nombre de demandes visées à l'alinéa (*a*) qui ont été acceptées sous certaines conditions;

(NOTA : AUCUNE DEMANDE D'AUTORISATION OU DE RENOUVELLEMENT N'A ÉTÉ REFUSÉE DURANT LA PÉRIODE ALLANT DE 1997 À 2001)

FIGURE 1



DURÉE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)*(f)* du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

f) la durée moyenne de validité des autorisations et des renouvellements de ces autorisations;

TABLEAU 2

CATÉGORIES D'AUTORISATIONS		DURÉE MOYENNE DE VALIDITÉ				
		1997	1998	1999	2000	2001
Audio	Par. 185 *C. cr.* (jours)	60,0	58,9	60,0	59,4	60,0
Vidéo	Par. 487.01 *C. cr.* (jours)	60,0	36,0	60,0	56,8	60,0
Audio d'urgence	Par. 188 *C. cr.* (heures)	00,0	00,0	36,0	36,0	00,0
Vidéo d'urgence	Par. 487.01 *C. cr.*(heures)	00,0	00,0	00,0	00,0	00,0

Il importe de signaler que bien que les autorisations puissent être valides pendant une période maximale de soixante jours, cela ne signifie pas pour autant que des interceptions se produisent nécessairement tout au long de cette période et ce, pour plusieurs raisons. Par exemple, une fois l'autorisation accordée, on peut réunir des éléments de preuve démontrant qu'il y a eu infraction et porter une accusation avant la date d'expiration de l'autorisation.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(g) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

g) le nombre d'autorisations qui, en raison d'un ou plusieurs renouvellements, ont été valides pendant plus de soixante jours, plus de cent vingt jours, plus de cent quatre-vingts jours et plus de deux cent quarante jours;

TABLEAU 3

DURÉE DE VALIDITÉ (JOURS)	NOMBRE D'AUTORISATIONS RENOUVELÉES				
	1997	1998	1999	2000	2001
61 à 120	2	2	4	1	0
121 à 180	0	1	0	0	0
181 à 240	0	1	0	0	0
241 et plus	0	0	0	0	0
TOTAL	2	4	4	1	0

Les catégories du tableau 3 s'excluent mutuellement. Ainsi, une autorisation ordinaire de surveillance audio ou vidéo de soixante jours et renouvelée pour la même période figure dans la catégorie des autorisations valides de 61 à 120 jours; et une autorisation de soixante jours qui fait l'objet de trois renouvellements de soixante jours figure dans la catégorie des autorisations valides de 181 à 240 jours.

INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)(i) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

i) les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été données, en spécifiant le nombre d'autorisations données pour chacune de ces infractions;

TABLEAU 4

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
*Loi réglementant certaines drogues et autres substances**	Trafic de substances 5(1)	81	131	138	135	103
	Possession en vue de faire le trafic de substances 5(2)	69	120	127	127	118
	Importation/Exportation 6(1)	57	95	79	87	70
	Possession en vue de faire l'exportation 6(2)	6	3	6	6	6
	Production 7	5	17	31	43	43
	Possession de biens d'origine criminelle 8	67	111	125	114	95
	Recyclage du produit de certaines infractions 9	58	81	106	86	69
Loi sur les stupéfiants	Trafic de stupéfiants 4(1)	91	6	7	1	0
	Possession en vue d'un trafic 4(2)	90	6	7	0	0
	Importation ou exportation 5(1)	60	4	7	0	0
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction 19.1	64	6	0	0	0
	Recyclage des produits de la criminalité 19.2	59	3	0	0	0
Loi sur les licences d'exportation et d'importation	Exportation ou tentative d'exportation 13	0	0	0	0	0
	Importation ou tentative d'importation 14	0	0	0	0	0

* La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est entrée en vigueur le 14 mai 1997 et remplace la *Loi sur les stupéfiants* et les parties III et IV de la *Loi sur les aliments et drogues*. Cependant, dans de rares exceptions, l'information pour 1998, 1999 et 2000 fait référence à des infractions commises en vertu de la *Loi sur les stupéfiants*.

TABLEAU 4 (*suite*)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
Loi sur les aliments et drogues	Trafic de drogues (désignées) 39	4	S/O	S/O	S/O	S/O
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction 44.2	4	S/O	S/O	S/O	S/O
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage contrôlé) 44.3	3	S/O	S/O	S/O	S/O
	Trafic (drogues d'usage restreint) 48	3	S/O	S/O	S/O	S/O
	Possession de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint) 50.2	4	S/O	S/O	S/O	S/O
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint) 50.3	3	S/O	S/O	S/O	S/O
Loi sur les douanes	Fausses indications 153	4	4	6	3	3
	Introduire ou tenter d'introduire en fraude au Canada 159	21	20	11	4	9
	Possession de biens obtenus par la contrebande 163.1	15	14	11	2	5
	Recyclage des produits de la contrebande 163.2	7	10	7	2	2
Loi sur la concurrence	Télémarketing trompeur 52.1	0	0	0	0	3
Loi sur l'accise	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction à l'accise 126.1	13	7	9	2	5
	Recyclage des produits de la criminalité 126.2	9	9	10	2	2
	Distillation illégale 158	0	0	0	0	0
	Vente illégale de l'eau-de-vie 163	8	10	11	4	6
	Fabrication illégale de produits de tabac 226	1	0	0	0	0
	Empaquetage ou estampillage illégal 233(1)	0	0	0	0	0
	Possession ou vente illégale de tabac fabriqué ou cigares 240(1)	16	12	9	2	3

TABLEAU 4 (*suite*)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
Loi sur l'immigration	Incitation à entrer au Canada 94	4	1	1		3
Code criminel	Faux ou usage de faux en matière de passport 57	1	0	1	0	0
	Possession d'une arme prohibée 90	0	0	0	1	0
	Importation ou exportation d'armes prohibées* 95	0	2	S/O	S/O	S/O
	Possession en vue de faire le trafic d'arme 100	0	0	0	0	1
	Meurtre 235	1	0	0	0	1
	Tentative de meurtre 239	0	0	0	0	1
	Menaces 264.1	5	0	0	0	1
	Agression armée ou infliction de lésions corporelles 267	1	1	1	0	1
	Voies de fait graves 268	6	0	0	0	1
	Lésions corporelles 269	4	0	0	0	0
	Enlèvement 279	6	2	0	0	0
	Vol 334	0	4	2	2	1
	Vol etc. de cartes de crédit 342	1	0	1	2	0
	Vol qualifié 344	0	1	1	0	0
	Extorsion 346	0	2	0	2	0
	Usure 347	0	0	0	2	0
	Introduction par effraction 348	0	1	0	0	0
	Possession de biens obtenus par la criminalité 354	9	4	11	6	2
	Faux 367	4	1	1	0	0
	Emploi d'un document contrefait 368	5	1	2	0	0
	Possession d'instruments pour commetre un faux 369	0	0	0	0	1
	Fraude 380	0	0	0	2	4
	Manipulations frauduleuses d'opérations boursières 382	0	0	0	0	1
	Fabrication de monnaie contrefaite 449	0	0	0	0	3

TABLEAU 4 (*suite*)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
	Achat, réception, possession et/ou garde de monnaie contrefaite 450	0	0	1	0	3
	Met ou offre de mettre en circulation de la monnaie contrefaite 452	0	0	1	0	3
Code criminel	Recyclage des produits de la criminalité 462.31	7	0	9	5	9
	Punition de la tentative et de la complicité 463	11	25	27	13	19
	Conseil en vue d'un complot 464	12	25	26	13	17
	Complot 465	185	150	143	142	115
	Participation aux activités d'un gang 467.1	74	10	24	10	3

* Cet article a été retiré le 1er décembre 1998 par l'entrée en vigueur de la *Loi sur les armes à feu*.

La plupart des autorisations de surveillance électronique accordées aux mandataires désignés par le solliciteur général du Canada visent plus d'une infraction. Une autorisation typique visera par exemple des infractions aux articles 5 (trafic), 6 (importation/exportation) et 7 (production) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* ainsi qu'un complot, aux termes de l'article 465 du *Code criminel*, en vue de commettre ces infractions. Le tableau 4 indique le nombre de cas où des infractions précises ont été spécifiées dans des autorisations accordées à des mandataires désignés par le solliciteur général du Canada. Par exemple, des 162 autorisations accordées en 1998, 131 prévoyaient expressément le recours à la surveillance électronique relativement au trafic de stupéfiant, 120 visaient la possession en vue d'un trafic, etc.

LIEUX ET MÉTHODES D'INTERCEPTION

Aux termes de l'alinéa 195(2)(j) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner :

j) une description de tous les genres de lieux spécifiés dans les autorisations et le nombre d'autorisations dans lesquelles chacun d'eux a été spécifié;

TABLEAU 5

GENRE DE LIEU	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
	1997	1998	1999	2000	2001
Résidence (permanente)	182	100	65	101	19
Résidence (temporaire)	13	1	3	6	2
Locaux commerciaux	62	41	31	17	9
Véhicules	19	13	12	16	6
Autres	86	49	64	75	17

Aux termes de l'alinéa 195(2)(*k*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner :

k) une description sommaire des méthodes d'interception utilisées pour chaque interception faite en vertu d'une autorisation;

TABLEAU 6

MÉTHODES D'INTERCEPTION	NOMBRE DE MÉTHODES				
	1997	1998	1999	2000	2001
Télécommunication	1475	889	958	1105	367
Microphone	81	188	58	71	24
Vidéo	6	4	41	19	7
Autres	118	85	92	111	28
TOTAL	1680	1166	1149	1306	426

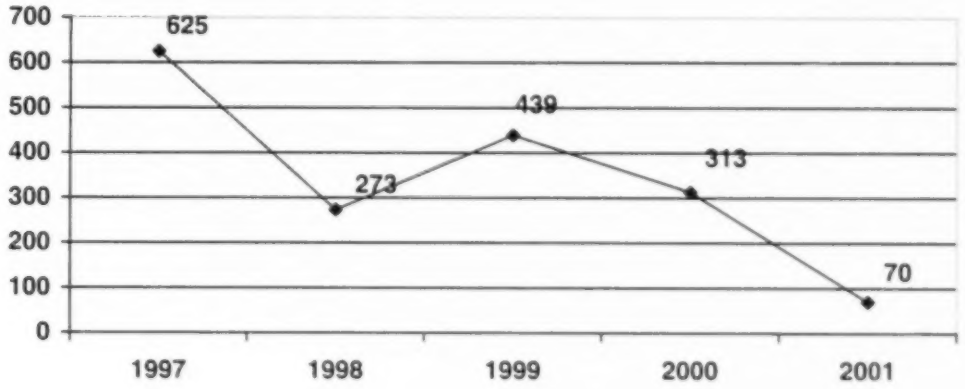
Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2001. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, pour les tableaux 5 et 6 une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

POURSUITES JUDICIAIRES, UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS INTERCEPTÉS ET CONDAMNATIONS EN RÉSULTANT

Aux termes de l'alinéa 195(2)(l) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

l) le nombre de personnes arrêtées, dont l'identité est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite d'une interception faite en vertu d'une autorisation;

FIGURE 2



Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2001. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(d) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

d) le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement :

i) à une infraction spécifiée dans l'autorisation,

ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,

iii) à une infraction pour laquelle une autorisation ne peut être donnée;

TABLEAU 7

CATÉGORIE D'INFRACTIONS	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ EST INDIQUÉE)				
	1997	1998	1999	2000	2001
Infraction spécifiée dans l'autorisation	368	171	295	207	58
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	45	23	21	18	8
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	18	13	41	39	0

Aux termes de l'alinéa 195(2)(e) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

e) le nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement :

i) à une infraction spécifiée dans une telle autorisation,

ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,

iii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée,

lorsque la commission ou prétendue commission de l'infraction par cette personne est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite de l'interception d'une communication privée en vertu d'une autorisation.

TABLEAU 8

CATÉGORIE D'INFRACTIONS	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ N'EST PAS INDIQUÉE)				
	1997	1998	1999	2000	2001
Infraction spécifiée dans l'autorisation	240	95	133	83	17
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	45	6	24	7	1
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	21	14	23	9	0

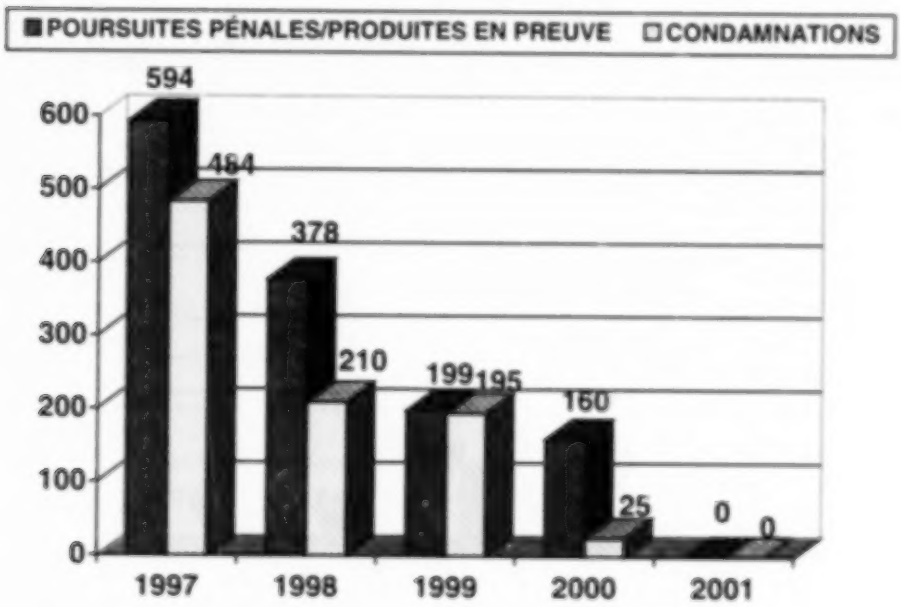
Les tableaux 7 et 8 portent sur le nombre de personnes inculpées, pour tous genres d'infractions, y compris des infractions au *Code criminel*. De plus, les trois catégories d'infractions étudiées ne sont pas considérées comme s'excluant mutuellement, autrement dit, les personnes inculpées pour plus d'une catégorie d'infractions sont comptées plus d'une fois. Du fait de ce mode de calcul, on ne peut additionner les chiffres de chaque colonne présentée aux tableaux 7 et 8 pour obtenir le nombre total de personnes inculpées pour chaque catégorie d'infractions. Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2001. Par conséquent, les chiffres correspondant à 2001, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Les tableaux 7 et 8 sont en corrélation. Le premier porte sur le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation qui ont été inculpées pour une catégorie d'infractions précises — infraction spécifiée dans l'autorisation, infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée, ou infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée. Le second fournit des informations semblables relativement aux personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation, mais qui ont été inculpées grâce à des renseignements obtenus par suite d'une interception autorisée de communications privées.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(m) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

m) le nombre de poursuites pénales engagées sur l'instance du procureur général du Canada, dans lesquelles des communications privées révélées par une interception faite en vertu d'une autorisation ont été produites en preuve et le nombre de ces poursuites qui ont entraîné une condamnation;

FIGURE 3



Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2001. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(n) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

n) le nombre d'enquêtes en matière pénale au cours desquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée faite en vertu d'une autorisation ont été utilisés, bien que la communication privée n'ait pas été produite en preuve dans des poursuites intentées sur l'instance du procureur général du Canada par suite des enquêtes;

FIGURE 4

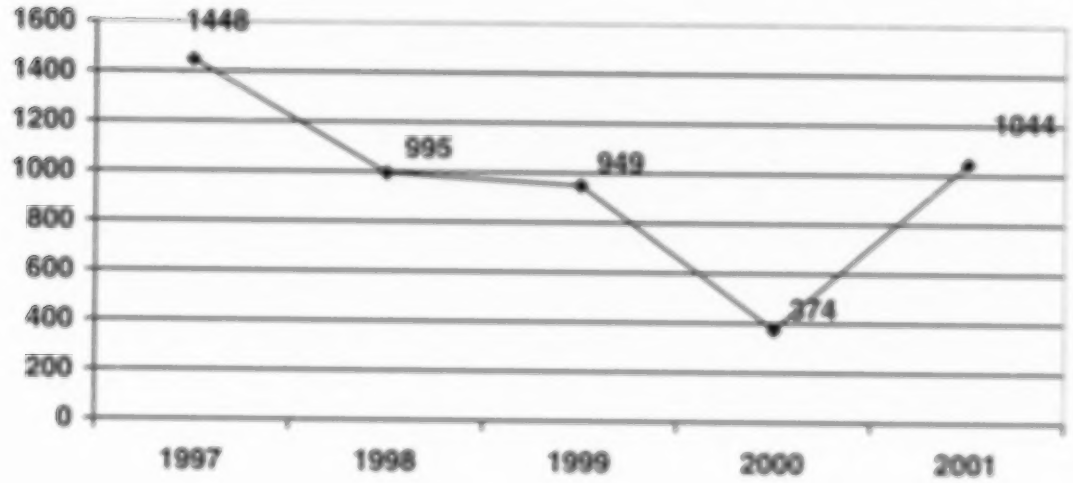
Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2001. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

AVIS

Aux termes du paragraphe 196(1) du *Code criminel*, le solliciteur général du Canada doit envoyer un avis à la personne ayant fait l'objet d'une interception. De plus, aux termes de l'alinéa 195(2)(h), le rapport annuel du solliciteur général du Canada doit indiquer :

h) le nombre d'avis donnés conformément à l'article 196;

FIGURE 5



Des avis sont envoyés aux personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et qui ont été effectivement soumises à une surveillance électronique. Cela explique la différence existant entre le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et le nombre de personnes avisées. Cette différence est également attribuable au fait que l'envoi de l'avis peut être ajourné jusqu'à trois ans lorsque l'enquête est en lien avec une organisation criminelle et se prolonge.

POURSUITES INTENTÉES POUR INTERCEPTIONS ET DIVULGATIONS ILLÉGALES

Conformément à l'alinéa 195(3)(a), le rapport annuel doit indiquer :

a) **le nombre de poursuites intentées contre des fonctionnaires ou préposés de Sa Majesté du chef du Canada ou des membres des Forces canadiennes pour des infractions prévues aux articles 184 ou 193;**

Aucune poursuite de ce genre n'a été intentée durant la période allant de 1997 à 2001.

Aux termes du paragraphe 184(1) du *Code criminel*, sous réserve de certaines exceptions précises, est coupable d'une infraction quiconque intercepte volontairement une communication privée au moyen d'un dispositif électromagnétique, acoustique, mécanique ou autre. De façon semblable, aux termes du paragraphe 193(1) est coupable d'une infraction quiconque divulgue des communications privées interceptées en vertu d'une autorisation, ou divulgue volontairement l'existence de ces communications interceptées.

Aux termes de l'alinéa 195(3)(b) du *Code criminel*, le rapport annuel doit fournir :

b) une évaluation d'ensemble de l'importance de l'interception des communications privées pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada.

ENQUÊTE

L'interception légale de communications privées est essentielle aux enquêtes policières sur les activités illicites des organisations criminelles, surtout en ce qui concerne le trafic de la drogue. Comme le montrent les statistiques à la section III du présent document, la plupart des autorisations sont accordées relativement à l'infraction de trafic de substances désignées.

DÉPISTAGE

Nombre des activités illégales des groupes de criminels organisés ne seraient pas dépistées si ce n'était des enquêtes menées activement par la police. Les infractions comme le blanchiment d'argent, la contrebande et le trafic de la drogue constituent des menaces graves pour la sécurité et la stabilité des collectivités canadiennes. L'interception légale des communications privées permet à la police de dépister ces infractions et de procéder ainsi aux enquêtes voulues.

PRÉVENTION

L'utilisation de la surveillance électronique lors d'enquêtes a mené à de nombreuses saisies de drogue, ce qui a permis de réduire la disponibilité de la drogue et les crimes liés à la consommation des drogues illicites. Sans cet outil essentiel, la capacité des organismes d'application de la loi de prévenir le crime et les dommages sociaux qui s'ensuivent serait considérablement restreinte.

POURSUITES

Les enquêtes sur les activités des organisations criminelles deviennent de plus en plus complexes, et les infractions sont parfois difficiles à prouver devant un tribunal. La surveillance électronique permet souvent de recueillir des éléments de preuve fort probants contre les accusés, ce qui augmente la probabilité d'obtenir une condamnation. La poursuite des délinquants impliqués augmente la confiance du public dans le système de justice pénale et renforce la sécurité publique en tenant ces personnes responsables de leurs actes.

EXEMPLE DE CAS

Une opération lancée en 1999 à Sherbrooke, par la Section antidrogue de la Gendarmerie Royale du Canada à Montréal, l'Agence canadienne des douanes et du revenu et les enquêteurs du Service de police de Memphrémagog, s'est révélée une réussite, car elle a permis de mettre un terme aux activités illégales de trois organisations criminelles internationales se spécialisant dans le trafic de la drogue et le blanchiment d'argent. Des drogues illégales sont entrées au Canada par les aéroports de Montréal et de Toronto ainsi que par le port de Montréal. Dans le cadre de cette opération, les profits générés par la vente de la drogue étaient blanchis par le biais des bureaux de change. Les autorités policières de sept pays, soit l'Angleterre, la France, l'Inde, les Émirats arabes unis, l'Afrique du Sud, le Portugal et le Canada, ont mené 47 fouilles qui ont donné lieu à des saisies de drogue et à la confiscation de 140 000 $ en espèces, d'armes prohibées, de biens criminellement obtenus évalués à plusieurs milliers de dollars, de collections de vins et spiritueux d'une valeur approximative de 25 000 $ et de quatre véhicules. L'Agence des douanes et du revenu et la Gendarmerie Royale du Canada ont fait six saisies majeures de haschisch, soit l'équivalent de 3643 kilos de cette drogue. Vingt-deux personnes ont été arrêtées en rapport avec cette opération, grâce à des dispositifs d'écoute électronique qui ont servi durant l'enquête à suivre les mouvements de plusieurs individus impliqués dans ces activités. Tous les individus arrêtés lors de cette opération ont été inculpés en vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* ainsi que de *l'Acte sur la possession de biens obtenus par la criminalité (blanchiment d'argent).*

Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*, tel que requis à l'alinéa 195(1)(a) du *Code criminel* :

A. Alder
R. Benoit
M. Bertrand
C. R. Bond
B. Boyd
B. P. Boyde
P. Brauti
A. Campbell
H. Connolly
D. G. Curliss
E. Froess
C. Haynes
Jafe Iaona
B. Jones
S. Kovacevich
F. Lacasse
P. Laprairie
M. Madden
A. Meghani
W. E. McBride
T. Nadon
E. Neufeld
H. Nott
H. O'Connell
M. O'Malley
R. Prior
C. Proulx
J. C. Randall
E. M. Reid
R. C. Reimer
R. Roy
B. L. Veldhuis
M. Vien
B. Wright

Aucun agents de la paix désigné a présenté une demande d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel*, tel que requis par l'alinéa 195(1)(b) du *Code criminel*.